



MANUAL DEL PROGRAMA DE INGLÉS COMO SEGUNDA LENGUA (ESL)

Escuelas Públicas de Portsmouth



MARCH 2021

PORTSMOUTH PUBLIC SCHOOLS
P. O. 998 Portsmouth, Virginia 23704
esl.program@portsk12.com

Índice

Filosofía Educacional	1
Declaración de Objetivos	1
Programa ESL de las Escuela Públicas de Portsmouth	1
Programa ESL de las Escuelas Públicas de Portsmouth, Objetivos	1
Programa ESL de las Escuelas Públicas de Portsmouth, Objetivos del Estudiante	2
Informe de Estudiantes de Inglés (EL) y Estudiantes Inmigrantes	2
Estudiantes de Intercambio o con Visa	2
Definición Federal de Niños y Jóvenes Inmigrantes (IY)	3
Definición Federal de un Refugiado	4
Título I, Parte A - Mejorando el Logro Académico de los Desfavorecidos	5
Cartas de ‘Derecho a Saber’ de los Padres	5
Función del Enlace de Padres y Participación Familiar	6
Requisitos McKinney-Vento	7
Título III, Parte A — Instrucción de Lenguaje para Estudiantes con Dominio Limitado de Inglés y Estudiantes Inmigrantes	7
Evaluación de Estudiantes EL	8
Desarrollo Profesional	9
Identificación de Estudiantes EL durante el Proceso de Inscripción	9
Ubicación de Estudiantes EL	11
Proporcionar Servicios de Instrucción de Idiomas	11
Colocación en el Programa de ESL	12
Minutos de Servicios Recomendados	12
Notificación a los Padres	13
Servicios Rechazados / Estudiantes que Optan por no Participar	13
Estudiantes de Inglés: Pautas para la Participación en el Programa de Evaluación de Virginia	14
Tabla 1. Elegibilidad para la Prueba SOL de Álgebra en Inglés Simple ¹	15
Tabla 2. Resumen de las Exenciones de las Evaluaciones SOL Disponibles para los EL	16
Determinar Cómo se Evaluará a un EL	17
Proporcionar Adaptaciones Adecuadas para las Pruebas a los ELs	17
Estudiantes Identificados Doblemente como Aprendices de Inglés y con una Discapacidad	19

Tabla 3. Resumen de ACCESS for ELLs 2.0 Niveles de Competencia General y Niveles de Competencia del Idioma Inglés de Virginia	21
Procedimientos de Salida del ESL	22
Procedimientos de Monitoreo de ESL	22
Estándares de Desarrollo del Idioma Inglés	24
Evaluaciones de Detección de Dominio del Idioma Inglés	25
Evaluación WIDA	25
W-APT	25
MODELO WIDA	25
Componentes del Marco Estándar de WIDA	28
Indicadores de Desempeño del Modelo (MPIs)	28
Profesor de ESL Como Gerente de Casos	29
Expedientes de Estudiantes de ESL	30
Responsabilidades del Administrador del Programa de ESL	31
Responsabilidades de los Secretarios Escolares	31
Responsabilidades del Operador de Expedientes Estudiantiles	31
Responsabilidades de los Consejeros de Orientación	32
Responsabilidades de los Enlaces para Padres	32
Responsabilidades del Líder Instruccional	32
Apéndice A	34

Filosofía Educativa

Las Escuelas Públicas de Portsmouth se Comprometen a:

- Proporcionar igualdad de oportunidades para que todos los estudiantes logren el máximo crecimiento intelectual, social, emocional y físico.
- Asegurar que cada estudiante esté equipado con las habilidades necesarias para comunicarse con otras personas de manera efectiva.
- Permitir que los estudiantes sean competentes tanto en el lugar de trabajo como en la educación superior, además de sentirse seguros de su capacidad para tomar decisiones creativas y constructivas.

Junta Escolar de la Ciudad de Portsmouth:

- Proporciona líderes capacitados y dedicados, el personal calificado, el equipo y los materiales necesarios para garantizar una educación adecuada para cada estudiante.
- Trata a todos los miembros de la comunidad escolar de manera equitativa con el más alto grado de respeto.
- Asigna y usa los bienes de manera justa y eficiente.

Declaración de Objetivos:

La misión de la División de Escuelas Públicas de Portsmouth es involucrar a todos los estudiantes en el aprendizaje que fomentará la excelencia académica y la ciudadanía responsable.

Programa de ESL de las Escuelas Públicas de Portsmouth

Los servicios de ESL preparan a los estudiantes para la universidad y la carrera a través del desarrollo del dominio del idioma Inglés. Los servicios de ESL ayudan a los estudiantes a lograr el éxito académico, desarrollar habilidades de pensamiento crítico y resolver problemas. Más específicamente, los servicios de ESL:

- Desarrollan el dominio del idioma y las habilidades de comunicación de los estudiantes de Inglés.
- Proporcionan entornos de aprendizaje que se basan en los diversos antecedentes académicos, lingüísticos y culturales de los estudiantes.
- Promueven la participación activa de los estudiantes de Inglés y sus familias en la comunidad escolar.

Objetivos del Programa de ESL de las Escuelas Públicas de Portsmouth

- Proporcionar un entorno rico en idiomas que promueva altas expectativas de rendimiento académico.

- Ayudar a los estudiantes a desarrollar el lenguaje social y académico.
- Enfatizar el aprendizaje del idioma mediante el dominio del Inglés en las áreas de contenido.

Objetivos de los Estudiantes de ESL de las Escuelas Públicas de Portsmouth

Los estudiantes aprenden a:

- Utilizar el Inglés para comunicarse de manera eficaz en entornos sociales.
- Utilizar el Inglés para alcanzar los estándares académicos en las áreas de contenido.
- Usar el Inglés de manera social y adecuada.

También se anima a los estudiantes a que sigan desarrollando el dominio de su lengua materna.

Informes de Estudiantes EL y Estudiantes Inmigrantes

El financiamiento del Título III, Parte A, para las divisiones escolares se basa en la Colección de Registros Estudiantiles anual de otoño (SRC). Los estudiantes EL y los estudiantes inmigrantes se registran por separado en el SRC de otoño. Los códigos de informes estatales para los EL son:

1 = Identificado como EL y recibe Servicios de ESL (*estudiantes en los niveles de ELP 1-4.3*)

2 = Identificado como EL pero ha rechazado los servicios de ESL (*estudiantes en los niveles de ELP 1-4.3*)

4 = Identificado como previamente EL por cada uno de los dos años después de salir de los servicios de ESL (Estudiantes que obtuvieron un nivel de competencia general de 4.4 o superior en WIDA ACCESS for ELLs 2.0 comenzando en la Primavera de 2017)

Estudiantes de Intercambio o Estudiantes con Visa

Para los estudiantes con visas J-1 (visitante de intercambio) y visas F-1 (estudiante de escuela secundaria de intercambio), se debe seguir el proceso estándar de identificación, evaluación y ubicación según lo requiere el Título VI, Ley de Derechos Civiles de 1964, para determinar si el estudiante es EL. Si la división escolar ha seguido este proceso y ha determinado que el estudiante no es EL, esta determinación debe documentarse en el expediente académico del estudiante.

Esto significa que cuando estos estudiantes se inscriben, deben recibir la Encuesta sobre el Idioma del Hogar (HLS) y luego ser evaluados para determinar el dominio del idioma y los servicios de ESL. Si bien algunos programas de intercambio mantienen que sus estudiantes de intercambio dominan el inglés, PPS debe seguir las regulaciones federales de identificación, evaluación y ubicación.

Definición Federal de Aprendiziz de Inglés (EL)

De acuerdo con la definición federal como se describe en la Sección 8101 (20) de la Ley de Educación Primaria y Secundaria de 1965 (ESEA), y enmendada por la Ley de Todos los Estudiantes Triunfan del 2015 (ESSA), un EL en el Territorio Autónomo de Virginia es un estudiante :

- Según la definición federal, como se describe en la ESSA, un estudiante EL se define como:
 - Un estudiante
 - que tiene entre 3 y 21 años;
 - quién está inscrito o se está preparando para inscribirse en una escuela primaria o secundaria;
 - que no nació en los Estados Unidos o cuya lengua materna es un idioma distinto al Inglés;
 - O
 - que sea Nativo Americano o Nativo de Alaska, o un residente nativo de áreas periféricas; y
 - que proviene de un entorno donde un idioma que no es el Inglés ha tenido un impacto significativo en el nivel de dominio del idioma Inglés del individuo;
 - O
 - que es migratorio, cuya lengua materna es un idioma diferente al Inglés, y que proviene de un entorno donde predomina un idioma diferente al Inglés;
 - Y
 - cuyas dificultades para hablar, leer, escribir o comprender el idioma Inglés pueden ser suficientes para negarle al individuo su capacidad para alcanzar el nivel competente de logro del estado en las evaluaciones estatales descritas en la Sección 1111 (b) (3); la capacidad de tener éxito en las aulas donde el idioma de instrucción es el Inglés; o la oportunidad de participar plenamente en la sociedad. [ESEA, Título IX, Parte A, Sec. 9101, (25)]

Definición Federal de Niños y Jóvenes Inmigrantes (IY)

Niños y jóvenes estudiantes inmigrantes (IY) del Territorio Autónomo de Virginia se clasifican de acuerdo con la definición del gobierno federal como se describe en la Ley de Todos los Estudiantes Triunfan (ESSA) del 2015, [ESSA, Sec. 3201 (5)]:

- Tienen entre 3 y 21 años;

- No nació en ningún estado de los Estados Unidos, el Distrito de Columbia o el Estado Libre Asociado de Puerto Rico.
- No haber asistido a una o más escuelas en uno o más estados durante más de tres años académicos completos. *

* El requisito de “tres años académicos completos” debe aplicarse de forma acumulativa. También es importante tener en cuenta que los estudiantes inmigrantes pueden o no ser estudiantes del idioma Inglés.

NOTA: LAS AGENCIAS DE EDUCACIÓN LOCALES (LEAS) DEBEN APLICAR EL REQUISITO DE "TRES AÑOS ACADÉMICOS COMPLETOS" SOBRE UNA BASE ACUMULATIVA.

Más aclaraciones

Bajo la Sección 3101 (14) de la ESEA, el término “estado” significa cada uno de los 50 estados, el Distrito de Columbia y el Estado Libre Asociado de Puerto Rico. Por lo tanto, los estudiantes nacidos en Puerto Rico no se consideran inmigrantes. Los estudiantes nacidos en territorios de EE. UU. Como Guam o las Islas Vírgenes de EE. UU. pueden considerarse inmigrantes.

Los niños nacidos en el extranjero de personal militar de los EE. UU. pueden ser considerados inmigrantes e incluidos en el recuento de estudiantes inmigrantes utilizados para fines de financiación del Título III IY.

Los estudiantes con visas de visitante de intercambio (J-1) o visas de estudiante de secundaria de intercambio (F-1) se ajustan a la definición federal de inmigrante y joven.

NOTA - Los estudiantes de IY no son necesariamente estudiantes de ESL. Pueden provenir de un país de habla Inglesa y aun así contar como IY.

Definición Federal de Refugiado

Un estudiante refugiado en el Territorio Autónomo de Virginia se clasifica de acuerdo con la definición del gobierno federal como se describe en la Ley de Todos los Estudiantes Triunfan (ESSA) del 2015, [ESSA, Sec. 3201 (5)]:

El estudiante refugiado es una persona que se encuentra fuera de su país y no puede o no quiere regresar a ese país debido a un temor fundado de que será perseguido por motivos de raza, religión, nacionalidad, opinión política o membresía en un grupo social particular. Esto no incluye a las personas desplazadas por desastres naturales o las personas que, aunque desplazadas, no han cruzado una frontera internacional o personas comúnmente conocidas como "migrantes económicos", cuya principal razón de huida ha sido el deseo de mejora personal en lugar de la persecución.

Las divisiones escolares no están obligadas a identificar y reportar a los estudiantes refugiados en el sistema de información estudiantil y en los informes al estado.

Ley de Educación Primaria y Secundaria de 1965/ Ley de Todos los Estudiantes Triunfan (ESSA) del 2015. La siguiente sección contiene información sobre los requisitos para los estudiantes EL como se describe en la Ley de Educación Primaria y Secundaria de 1965, re-autorizada por la Ley de Todos los Estudiantes Triunfan del 2015. Puede encontrar información detallada sobre los estudiantes de inglés y ESSA aquí: [Guía del Título III de ESSA - ESSA Title III Guidance – English Learners September 23, 2016 \(PDF\)](#)

Título, Parte A: Mejorando el Rendimiento Académico de los Desfavorecidos

La siguiente sección contiene información sobre los requisitos del Título I, Parte A en lo que respecta a los estudiantes EL.

Sec. 1111. Planes Estatales

Los estados deben enviar planes estatales al (Departamento de Educación de los Estados Unidos) USED que describan cómo se cumplirán los siguientes requisitos para los estudiantes EL:

- Todos los estudiantes de EL están sujetos a los mismos estándares de rendimiento académico que se exigen a todos los estudiantes; [(2)(b)(I)(B)]
- Todos los estudiantes LEP deben cumplir o superar los objetivos mensurables anuales establecidos por el estado; [(2)(C)(v)(II)(dd)]
- Todos los estudiantes LEP deben tomar las mismas evaluaciones de nivel académicos que el resto de los estudiantes; [(3)(C)(i)]
- Todos los estudiantes LEP reciben adaptaciones razonables en las evaluaciones de rendimiento académico;[(3)(C)(ix)(III)]
- Los puntajes de rendimiento académico de todos los estudiantes LEP se desglosan como un subgrupo; y[(3)(C)(xiii)]
- Todos los estudiantes LEP deben participar en evaluaciones anuales de dominio del Inglés que evalúan el lenguaje oral, la lectura y la escritura en Inglés; [(7)]

Sec. 1118. Involucramiento de los Padres

Esta sección incluye la disposición que describe la participación de los padres de estudiantes EL en la educación de sus hijos:

ACCESIBILIDAD - Al llevar a cabo los requisitos de participación de los padres en esta parte, las agencias educativas locales y las escuelas, en la medida de lo posible, proporcionarán oportunidades completas para la participación de los padres con dominio limitado del Inglés, padres con discapacidades y padres de niños inmigrantes, incluida la provisión de información y reportes escolares requeridos bajo la Sección 1111 en un formato y, en la medida de lo posible, en un idioma que los padres entiendan. [(F)]

Cartas sobre el Derecho a la Información de los Padres

Como parte de la Política de Participación de los Padres, los padres deben ser notificados de sus derechos en lo que respecta a la educación de sus hijos. Específicamente, los padres tienen derecho a saber:

- Si a su hijo le ha enseñado durante cuatro semanas consecutivas un maestro que no está altamente calificado;
- Las cualificaciones del maestro (s) del niño;
- El desempeño de su hijo en las evaluaciones estatales.

Se debe enviar una(s) carta(s) especificando estos derechos parentales a cada padre. Se debe guardar una copia de esta(s) carta(s) en la carpeta del Título I. **La información del estudiante no debe guardarse en Google Docs.**

Función de los Enlaces de Padres y Participación Familiar

La siguiente información proviene de la descripción del puesto de Enlace de Padres de PPS. Es deber del administrador del edificio asegurarse de que el siguiente trabajo se esté completando y sea documentado de manera que satisfaga las necesidades de la escuela. La documentación completa debe archivar en la carpeta del Título I.

Resumen de la Posición:

Brinda apoyo a las escuelas de Título I del distrito al trabajar con la administración escolar y la Oficina de Programas Especiales para implementar políticas y coordinar programas para desarrollar la capacidad de participación de los padres y la familia.

Deberes Esenciales:

Los deberes y responsabilidades de los Enlaces de Participación de Padres y Familias son asignados por la oficina del Título I y la administración del edificio y pueden incluir, entre otros, los siguientes:

- Trabajar en colaboración con los directores de escuela y otras partes interesadas / grupos para planificar, coordinar e implementar un Programa de Participación de Padres y Familias en cada escuela de Título I
- Contactar a padres y estudiantes a través de visitas domiciliarias y llamadas telefónicas.
- Realizar visitas domiciliarias periódicas para evaluar los recursos y las necesidades de la familia
- Trabajar en estrecha colaboración con familias identificadas para garantizar que reciban apoyo continuo para alcanzar las metas educativas de sus hijos.
- Preparar y entregar paquetes de actividades en casa
- Proporcionar información a los padres sobre los recursos disponibles para ellos durante el

sistema escolar y comunidad

- Familiarizarse con los servicios del Centro de Recursos para Padres
 - Realización de tareas relacionadas con la participación de los padres y la familia según lo requiera la oficina del Título I y la administración del edificio
 - Trabajar en conexión con las partes interesadas de la comunidad para asegurar recursos adicionales
 - Trabajar con la administración de la escuela para desarrollar una Política de Participación Familiar y Pactos Escolares
 - Reclutar voluntarios / socios familiares y de la comunidad
 - Ayudar a preparar y difundir folletos, cartas y otra información importante para los padres.
 - Trabajar con los maestros para proporcionar ayuda con las tareas y materiales educativos para que los padres los usen en el hogar y la escuela.
 - Servir como enlace entre la escuela y la oficina de Título I
 - Proporcionar orientación para todos los estudiantes y padres nuevos en la escuela.
- Hacer públicas todas las actividades de Participación de Padres y Familias del Título I a través de una variedad de medios

Notas:

- El Enlace de Participación de los Padres y la Familia no es un puesto de instrucción
- Jornada laboral de 7 horas
- Debe contar con un espacio de trabajo dentro del edificio.

Requisitos McKinney-Vento

Existen requisitos que garantizan la coordinación del Título X, Parte C (Ley de Personas sin Hogar McKinney-Vento) y el Título I, Parte A en un esfuerzo por ayudar en la educación de los estudiantes que se encuentran sin hogar. El enlace para personas sin hogar tiene la tarea de garantizar que se eliminen las barreras de educación tanto a nivel escolar como de distrito. Trabjará con usted para coordinar los servicios y responder a las preguntas que pueda tener sobre las regulaciones de McKinney-Vento.

Título III, Parte A - Instrucción del Idioma para Estudiantes Inmigrantes y con Dominio Limitado del Inglés

La siguiente sección contiene información sobre los requisitos del Título III, Parte A, en lo que respecta a los estudiantes EL.

Sec. 3102. Propósitos

El propósito de esta parte es:

- asegurar que los estudiantes con dominio limitado del Inglés (LEP), incluidos los niños y jóvenes inmigrantes, logren el dominio del Inglés y cumplan con los mismos estándares académicos y de rendimiento que el resto de los estudiantes;
- desarrollar, proporcionar y mantener programas de enseñanza de idiomas de alta calidad;
- promover la participación de los padres y la comunidad;
- responsabilizar a los estados por los aumentos en el dominio del Inglés y el conocimiento académico básico de los estudiantes LEP; y
- proporcionar a los estados flexibilidad para implementar programas de instrucción de idiomas.

Sec. 3113. Planes Estatales y Específicamente

Calificados

Los estados deben enviar planes estatales a USED que describan cómo se cumplirán los siguientes requisitos para los estándares ELP:

- elevar el nivel de dominio del Inglés;
- se derivan de los cuatro dominios reconocidos de hablar, escuchar, leer y escribir; y
- están de acuerdo con el logro del contenido académico estatal exigente y con los estándares de rendimiento académico estudiantil descritos en la sección 1111 (b) (1). [(b) (2)]

Evaluación de Estudiantes EL

Sec. 3113. Planes Estatales y de Agencias Específicamente Calificadas

Los estados deben enviar planes estatales a USED que describan cómo se cumplirán los siguientes requisitos en las divisiones escolares:

- cumplir con los requisitos de la Sección 1111 (b) (7) para evaluar anualmente en Inglés a los niños que han estado en los Estados Unidos durante 3 o más años consecutivos; [(b) (3) (C)]
- evaluar anualmente el dominio del Inglés de todos los niños con dominio limitado del Inglés que participan en un programa financiado bajo esta subparte, de conformidad con la Sección 1111 (b) (7); [(b) (3) (D)]
- cumplir con todos los objetivos de logros mensurables anuales descritos en la sección 3122; y [(b) (5) (A)]
- lograr un progreso anual adecuado para los niños con dominio limitado del Inglés, como se describe en la Sección 1111 (b) (2) (B). [(b) (5) (B)]

Sec. 3116. Planes Locales

Las divisiones escolares deben presentar solicitudes de Título III al estado para su aprobación que aseguren lo siguiente:

- medir anualmente el dominio del Inglés de los niños con dominio limitado del

- Inglés, de modo que dichos niños atendidos por los programas llevados a cabo bajo esta parte, desarrollen dominio del Inglés mientras cumplen con el contenido académico estatal y los estándares de rendimiento académico del estudiante como lo requiere la Sección 1111 (b) (1); y [(b) (3) (C)]
- evaluar anualmente el dominio del Inglés de todos los niños con dominio limitado del Inglés que participan en programas financiados bajo esta parte. [(d) (2)]

Sec. 3121. Evaluaciones

Las divisiones escolares deben garantizar lo siguiente en sus solicitudes de Título III:

- el número y porcentaje de niños en los programas y actividades que alcanzan el dominio del Inglés al final de cada año escolar, según lo determinado por una evaluación válida y confiable del dominio del Inglés; y [(a) (3)]
- logro estudiantil de los estándares estatales exigentes de rendimiento académico estudiantil en las evaluaciones descritas en la Sección 1111 (b) (3). [(d) (2)]

- **Sec. 3122. Objetivos de Logro y Responsabilidad**

Los estados deben enviar planes estatales a USED que describan cómo se cumplirán los siguientes requisitos para los objetivos y la responsabilidad:

- aumentos anuales en el número o porcentaje de niños que progresan en el aprendizaje del Inglés; [(a) (3) (A) (i)]
- como mínimo, los aumentos anuales en el número o porcentaje de niños que alcanzan el dominio del Inglés al final de cada año escolar; y [(a) (3) (A) (ii)]
- cumplir con los Objetivos Anuales de Logros Mensurables para niños con dominio limitado del Inglés. [(a) (3) (A) (iii)]

Desarrollo Profesional

Sec. 3115. Subvenciones a Entidades Elegibles

Las divisiones escolares deben garantizar que el desarrollo profesional ofrecido a los maestros, directores, administradores y otro personal de la escuela o de la organización comunitaria sea:

- diseñado para mejorar la instrucción y evaluación de niños con dominio limitado del Inglés; [(c) (2) (A)]
- diseñado para mejorar la capacidad de dichos maestros para comprender y usar el plan de estudios, las medidas de evaluación y las estrategias de instrucción para los niños con dominio limitado del Inglés; [(c) (2) (B)]
- basado en investigaciones científicas; y [(c) (2) (C)]
- de suficiente intensidad y duración para tener un impacto positivo y duradero en el desempeño de los docentes en el aula. [(c) (2) (D)]

Identificación de Estudiantes EL Durante el Proceso de Inscripción

Los estudiantes deben inscribirse en la escuela de su vecindario. La Oficina de Provisión de Derechos Civiles de Igualdad de Oportunidades para Estudiantes con Dominio Limitado del Inglés (1992), requiere que las escuelas identifiquen a todos los estudiantes cuyo idioma principal o del hogar no sea el Inglés. La oficina de OCR asegura que se les proporcione acceso completo e igualitario al mismo plan de estudios y oportunidades educativas que todos los estudiantes. Para garantizar que todos los potenciales estudiantes de EL sean identificados y se les ofrezcan servicios de ESL, las Escuelas Públicas de Portsmouth requieren que se complete una Encuesta de Idioma Primario para cada estudiante nuevo en el momento de la inscripción.

Como parte del proceso de inscripción, todos los padres / tutores deben completar la encuesta de idioma del hogar (HLS) para cada niño que se inscribe. Si la familia indica un idioma diferente al Inglés en la HLS, el secretario de la escuela donde se inscribe debe notificar a la Oficina de ESL sobre la necesidad de una evaluación. Si no hay una puntuación WIDA previa disponible de la escuela de la escuela anterior, o si el niño nunca ha estado en una escuela en los Estados Unidos, el secretario de la escuela mantendrá una lista de dichas notificaciones, incluida la fecha de notificación y los resultados.

El proceso de inscripción de PPS incluye las siguientes preguntas obligatorias en la Encuesta sobre el Idioma del Hogar para determinar si la evaluación del dominio del Inglés es aplicable y para identificar la necesidad de un posible servicio de Inglés como segundo idioma.

1. ¿Cuál es el idioma principal que se usa en el hogar, independientemente del idioma hablado por el estudiante?
2. ¿Qué idioma es el más usado por el estudiante?
3. ¿Cuál es el idioma que el estudiante adquirió por primera vez?

Igualdad en el Proceso de Identificación

Para garantizar una identificación completa, coherente y justa, los estudiantes de EL deben ser identificados durante la inscripción mediante el mismo proceso que se aplica a todos los estudiantes. Los estudiantes **no** deben ser identificados selectivamente en base a su origen étnico, nombre, apariencia o antecedentes.

Evaluación de Posibles Estudiantes Aprendices de Inglés

Si la respuesta a cualquier pregunta de identificación es un idioma que no sea el Inglés, el estudiante será examinado para el desarrollo del idioma inglés. Los maestros de ESL tienen dos opciones al evaluar el dominio del idioma:

- A. Si el estudiante ha sido inscrito en una escuela pública de Virginia, el personal se comunicará con la escuela anterior para obtener una puntuación de ACCESS o W-APT y un nivel de ELD para la ubicación en el programa de ESL de PPS. Los estudiantes que se transfieran desde un estado WIDA (que se encuentra en el sitio web de WIDA: <https://wida.wisc.edu/>) usarán su puntaje ACCESS o W-APT y su nivel WIDA para la colocación en PPS.

O,

- B. Si el estudiante es recién llegado o no tiene un nivel de ELD asignado por una división escolar de Virginia u otro estado de WIDA basado en la puntuación ACCESS o el evaluador W-APT, el estudiante será evaluado usando la evaluación WIDA W-APT o el MODELO de jardín de infancia . Los resultados de la evaluación inicial se utilizarán para determinar si el estudiante califica para los programas de instrucción de idiomas. Esta evaluación debe realizarse 30 días naturales desde el comienzo de la escuela o 14 días calendario a partir de entonces. Consulte con la escuela a la que asistió anteriormente para ver si el estudiante fue evaluado con el W-APT antes de dejar la escuela. Si es así, solicite que se proporcionen los resultados de W-APT. Si la escuela a la que asistió anteriormente no administró el W-APT, entonces administrarlo al estudiante recién inscrito.

NOTA: El Departamento de Educación de Virginia (VDOE) requiere que el W-APT se administre solo una vez por año natural

Ubicación de Estudiantes EL

Se requiere la identificación inicial de los estudiantes EL como parte del proceso de inscripción bajo el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964. Los estudiantes identificados que necesitan servicios de ESL serán colocados en el programa de instrucción del idioma según el nivel y grado de dominio del idioma Inglés. Los estudiantes de ESL se colocan en el nivel de grado apropiado para su edad. Sin embargo, se pueden hacer ajustes basados en la escolaridad previa.

Ubicación de Nivel de Grado: Ubicación de Grado Recomendada por Edad

Recomendación de Nivel de Grado Basado en la Edad	
Edad al 30 de Septiembre	Grado
4	Pre-Kindergarten
5	Kindergarten
6	Grado 1
7	Grado 2
8	Grado 3
9	Grado 4
10	Grado 5
11	Grado 6
12	Grado 7
13	Grado 8

Proporcionando Servicios de Instrucción de Idiomas

La Sección 1112 de ESEA requiere que las escuelas notifiquen a los padres sobre la ubicación de su hijo en un programa de ESL (detallado a continuación) 30 días naturales desde el comienzo de la escuela o 14 días calendario a partir de la colocación del niño en el programa.

Las cartas de notificación de 30 días de PPS contienen información detallada sobre el programa de ESL, los requisitos de graduación y las prácticas de instrucción de PPS. Por favor consulte el diagrama de PPS para obtener detalles sobre la identificación, evaluación, ubicación, instrucción y notificación a los padres de los estudiantes de ESL.

Ubicación en el Programa ESL

Una vez que se identifica a los estudiantes EL para su ubicación en el programa de instrucción de ESL del distrito, se notifica a los padres de la ubicación. Los padres deben firmar el Formulario de Notificación para Padres del Programa de ESL y devolverlo al maestro de ESL.

- La decisión de dicha ubicación se anota en el Formulario de Colocación de Estudiantes de ESL, que se archiva en el registro acumulativo del estudiante.
- Los estudiantes de secundaria asignados a una clase apropiada de ESL se reunirán de acuerdo con el horario regular.
- Los estudiantes con dominio total del Inglés (FEP) serán supervisados por los miembros del personal de ESL de la escuela durante dos años escolares después de la salida. Se encontrarán más detalles de esto en los procedimientos de monitoreo de FLEP.

Minutos de Servicio Recomendados

A cada estudiante de ESL se le asigna una cantidad mínima de minutos para recibir el servicio de ESL de acuerdo con el nivel de grado y el nivel de competencia *. La siguiente tabla muestra los minutos de servicios directos de ESL que recibirá un estudiante. Los servicios directos se definen como un maestro de ESL que brinda instrucción directa de ESL a los estudiantes de ESL. Esto se puede hacer en varios tipos de modelos de programas de ESL (definidos en la Sección Cuatro), como la extracción o la inclusión de contenido. Otras intervenciones adicionales, como PALS y Título I, NO cuentan como servicios directos y NO PUEDEN contarse para la recomendación de minutos mínimos. Los minutos mínimos de servicio deben registrarse en el Plan para Estudiantes EL, la descripción del servicio EL y la lista de casos. Los estudiantes que han rechazado los servicios de ESL o han optado por no participar se indican como tales en el número de casos. Los estudiantes que optan por no participar (niveles 1-4.3) no tienen los minutos de servicio requeridos en el documento de número de casos.

Los directores usarán esta tabla de servicios como referencia al agrupar y colocar a los estudiantes de ESL en clases para garantizar que los servicios de ESL no solo sean apropiados para el nivel de competencia, sino que también se maximicen para el beneficio de los estudiantes.

*Los tiempos se pueden ajustar debido al aprendizaje virtual.

Agrupación Nivel de Grado	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4	Nivel 5
Kindergarten	150 min/se				
Grados 1-4	225 min/se	200 min/se	200 min/se	200 min/se	150 min/se
Grados 5-8	300 min/se	225 min/se	200 min/se	200 min/se	150 min/se
Grados 9-12	300 min/se	225 min/se	200 min/se	200 min/se	150 min/se

Notificación de Padres

Dentro de los treinta días después de la identificación, la división escolar proporcionará una notificación por escrito a los padres del estudiante identificado como ESL, que incluya información sobre el estado de ESL del estudiante y los servicios que se brindarán. Se harán esfuerzos para proporcionar la notificación a los padres en su idioma nativo o en un idioma que comprendan.

Servicios Rechazados / Estudiantes Optativos

La Sección 1112 de ESEA proporciona a los padres de estudiantes de EL el derecho a rechazar los servicios de ESL o excluir a los estudiantes del programa de ESL. La carta de notificación de 30 días de PPS informa claramente a los padres de sus derechos de rechazar los servicios. Los padres que deseen excluir al estudiante EL del programa de ESL deben reunirse con el personal escolar designado, los cuales explicarán los beneficios de que el estudiante permanezca en el programa de ESL. Si el padre todavía desea que su estudiante opte por no participar en el programa, el padre debe reunirse con el administrador / o personal designado para firmar la carta de rechazo de servicios. El padre / tutor debe firmar la carta *todos los años*. Las escuelas deben comunicarse con dichos padres / tutores y tener una nueva carta firmada antes del 30 de Septiembre de cada año.

El administrador / o personal designado debe revisar la siguiente información con los padres antes de firmar la carta:

- El estudiante seguirá participando en la evaluación anual ACCESS ELD hasta que

- cumpla con los requisitos de salida;
- El estudiante seguirá siendo clasificado como EL / ESL en PowerSchool y en los informes estatales;
- El estudiante aún será colocado en una lista de casos (lista de maestros de ESL) y su progreso académico será monitoreado trimestralmente por el maestro de ESL asignado;
- El estudiante puede volver a inscribirse en el programa de ESL con el permiso de los padres;
- El estudiante todavía puede recibir exenciones y adaptaciones EL en las evaluaciones estatales y;
- El padre debe optar por no recibir los servicios de ESL cada año firmando la carta.

La carta original debe colocarse en el archivo de registro académico del estudiante en la carpeta de ESL. Los padres reciben una copia de la Carta de Rechazo de Servicios para sus archivos.

Estudiantes de Inglés: Pautas para la Participación en el Programa de Evaluación de Virginia

La sección 1111 (3) (C) (v) de la ESEA requiere que los estudiantes de EL participen en las evaluaciones estatales de contenido. La ESEA también establece en la Sección 1111 (3) (C) (v) (ix) (III) que los EL "serán evaluados de manera válida y confiable y se les proporcionarán adaptaciones razonables en las evaluaciones ... para producir datos precisos sobre lo que dichos estudiantes saben y pueden hacer en áreas de contenido académico hasta que dichos estudiantes hayan alcanzado el dominio del idioma Inglés ". En consecuencia, al igual que con todos los estudiantes matriculados en las escuelas públicas de Virginia, todos los estudiantes de ESL de PPS participan en el Programa de Evaluación de Virginia. Antes de administrar las pruebas SOL a un ESL, "Un comité escolar se reunirá y tomará decisiones con respecto al nivel de participación de cada estudiante de ESL en el programa de evaluación de Virginia" según lo requiere la Sección 8 VAC 20-131-30 G de las Regulaciones que establecen Estándares para la Acreditación de Escuelas Públicas en Virginia, con fecha del 19 de Octubre de 2015. Por lo tanto, se formará un Comité de ESL en la escuela para determinar cómo participará el estudiante en el Programa de Evaluación de Virginia y cuáles son, si las hubiera, las adaptaciones y / o exenciones apropiadas. El Comité de ESL determinará la participación de cada estudiante de ESL en cada evaluación estatal individualmente según los datos recopilados del registro educativo del estudiante.

Los Miembros del Comité EL incluirán:

- el maestro de Inglés como Segundo Idioma del estudiante de ESL;
- el (los) maestro (s) del contenido del curso del estudiante de ESL;
- un administrador o su designado (por ejemplo, consejero de orientación o especialista en lectura);

- El coordinador del Título III;
- el padre o tutor del estudiante de ESL; y
- el estudiante de ESL, si corresponde.

El Comité EL debe especificar la participación de cada estudiante de ESL en el Programa de Evaluación de Virginia para cada área de contenido utilizando una de las siguientes opciones:

- Prueba SOL sin adaptaciones de prueba;
- Prueba SOL con adaptaciones de prueba (enumerando adaptaciones de prueba específicas);
- Versión en Inglés simple de la prueba SOL Álgebra I (consulte la Tabla 1 para conocer los criterios de elegibilidad); o
- Exención de las pruebas cuando esté permitido con una explicación de la exención (consulte la Tabla 2 para conocer las exenciones disponibles).

Las exenciones de las pruebas deben documentarse en el Plan de Participación en la Evaluación de EL del Estudiante y transmitirse a los padres o tutores del estudiante. Consulte la Tabla 2 para obtener una descripción general de las exenciones de las evaluaciones SOL disponibles para los estudiantes EL.

Tabla 1. Elegibilidad para el Examen SOL de Álgebra I de Matemáticas e Inglés Simple¹

Agrupación de Grado	ACCESS para ELLs Nivel de Competencia General²	<i>Inglés Simple Matemáticas Álgebra I SOL</i>
9-12	1.0 hasta 3.5	<i>Algebra I solo*</i>

¹ Los estudiantes EL pueden participar en las pruebas SOL de Matemáticas en Inglés Simple durante no más de tres años consecutivos si continúan cumpliendo con los requisitos descritos en la Tabla 1.

² La elegibilidad se basa en la puntuación de la Evaluación de la Comprensión y la Comunicación en Inglés de Estado a Estado para estudiantes de Inglés (ACCESS para ELLs[®] 2.0); sin embargo, el WIDA Evaluación Online o Papel, el WIDA ACCESS Prueba de Nivel (W-APT [™]) o el puntaje WIDA Medida del Desarrollo del Idioma Inglés (MODEL [™]) se pueden usar para los ELs sin ACCESS para ELLs. La información sobre las evaluaciones de WIDA está disponible en <http://www.wida.us>.

*Los estudiantes EL pueden ser evaluados en Matemáticas usando la prueba de Álgebra I en Inglés Simple (SOL 2009) si:

- pasó previamente la clase de Álgebra I antes de la Primavera de 2019 y necesitó volver a tomar la *Prueba de Álgebra I en Inglés Simple* (SOL 2009) para obtener crédito verificado para cumplir con los requisitos de graduación; y
- tener un ACCESS para ELL 2.0 Nivel General de Competencia dentro del rango de 1.0 - 3.5

Tabla 2. Resumen de las Exenciones de las Evaluaciones SOL Disponibles para los EL

Area de Contenido	Exenciones Disponibles* en Evaluaciones SOL
Lectura	Los estudiantes de EL que hayan asistido a la escuela en los Estados Unidos por menos de 12 meses pueden recibir una exención única para el examen de <i>lectura</i> SOL en los grados 3 al 8. Esta directriz también se aplica a los estudiantes que llegan de Puerto Rico. No hay exenciones disponibles para la prueba de <i>lectura</i> SOL de fin de curso.
Matemáticas	Los estudiantes de EL no pueden estar exentos de las pruebas SOL de <i>Matemáticas</i> .
Ciencias	Los estudiantes de EL no pueden estar exentos de las pruebas de <i>Ciencia</i> SOL.
Historia/ Ciencias Sociales	Los estudiantes EL en los grados 3 al 8 pueden ejercer una exención única de los exámenes SOL de Estudios de Virginia o Civismo & Economía ³ . No hay exenciones disponibles para las pruebas de fin de curso de SOL Historia / Ciencias Sociales.
Escritura	Los estudiantes de EL pueden ejercer una exención única de la prueba de <i>Escritura de</i> SOL de octavo grado ³ . No hay exenciones disponibles para la prueba de <i>Escritura</i> de SOL de fin de curso.

Los antiguos estudiantes de EL, años 1, 2, 3 y 4, no son elegibles para ninguna exención.

³ Regulaciones que Establecen Estándares para la Acreditación de Escuelas Públicas en Virginia, §8 VAC 20-131-30 G, de fecha 19 de octubre de 2015

Determinar cómo se Evaluará a un EL

El comité EL determinará la participación de un EL en las evaluaciones SOL para cada área de contenido. Se debe tener en cuenta el nivel de dominio del Inglés del EL, el nivel de escolaridad anterior en el país de origen o el idioma del hogar y el nivel de escolarización en los Estados Unidos.

Al determinar cómo se evaluará al EL en cada área de contenido, el Comité EL debe considerar las siguientes preguntas:

- ¿Es este el primer año de inscripción del EL en una escuela de los Estados Unidos (aplicable para la *prueba de lectura* SOL)?
- ¿Debería el EL estar exento de la *prueba de lectura* SOL en los grados 3 al 8, reconociendo que este estudiante está en el primer año de inscripción en una escuela de los Estados Unidos? Consulte la Tabla 2 para obtener detalles sobre la exención única de la prueba de *lectura* SOL en los grados 3 a 8.
- Según el Nivel de Competencia General ACCESS for ELLs 2.0 de el EL, ¿ es el estudiante EL elegible para tomar el examen SOL de *Álgebra I* en Inglés Simple? Consulte la Tabla 1 para conocer los criterios de elegibilidad.
- ¿Es el estudiante EL elegible para la exención de las pruebas de *Historia / Ciencias Sociales o Escritura* de SOL? Consulte la Tabla 2 para obtener información sobre las exenciones de las evaluaciones SOL disponibles para los estudiantes EL.
- ¿Recibe el estudiante de EL adaptaciones de forma rutinaria durante la instrucción y evaluaciones en el aula en el área de contenido cubierta por la evaluación SOL?

Si se identifica también que el estudiante de EL tiene una discapacidad según la Ley de Mejoramiento de la Educación para Personas con Discapacidades de 2004 (IDEA) o se identifica como un estudiante "discapacitado calificado" según la Sección 504 de la [Ley de Rehabilitación de 1973](#), determinaciones sobre la participación del estudiante en la evaluación debe ser realizado por el Equipo del Programa de Educación Individualizado (IEP) o el Comité 504 en colaboración con el Comité EL y documentado en el IEP del estudiante o en el Plan 504, así como en el Plan de Participación en la Evaluación EL del estudiante. Para obtener información detallada sobre la participación de los estudiantes con discapacidades en las evaluaciones, consulte [Procedimientos para la Participación de Estudiantes con Discapacidades en el Sistema de Responsabilidad de Virginia](#). Además, la Sección V, Estudiantes Doblemente Identificados como Aprendices de Inglés y con una Discapacidad, de este documento proporciona información sobre los estudiantes identificados doblemente como aprendices de Inglés y con una discapacidad.

Proporcionar Adaptaciones Adecuadas para las Pruebas a los EL

Las adaptaciones para las pruebas implican cambios en los procedimientos de las pruebas, los materiales de las pruebas o la situación de las pruebas para permitir a los estudiantes una participación significativa en una evaluación. Sin embargo, las adaptaciones de la prueba no deben alterar la construcción de la prueba o el contenido de la prueba que se mide.

Las adaptaciones para las pruebas de un EL están diseñadas para abordar las necesidades lingüísticas únicas durante el proceso normal de adquisición del idioma Inglés. Cuando se asignan apropiadamente, las adaptaciones para las pruebas ofrecen a un EL la oportunidad de demostrar conocimiento en una materia, independientemente de su nivel de dominio del idioma Inglés, lo que proporciona a las escuelas y divisiones una imagen precisa del rendimiento del área de contenido del EL. Las adaptaciones para las pruebas no deben proporcionarle una ventaja injusta. Así mismo, las adaptaciones para las pruebas no deben ser una desventaja para el EL.

Las adaptaciones de prueba para un EL en las evaluaciones SOL deben seleccionarse de aquellas adaptaciones que el estudiante usa de forma rutinaria durante la instrucción y evaluaciones en el aula. Sin embargo, algunas adaptaciones utilizadas durante la instrucción y evaluaciones en el aula pueden no estar disponibles o no ser apropiadas para las evaluaciones de SOL. Además, el uso de una adaptación de prueba desconocida durante la prueba SOL puede afectar negativamente el desempeño del EL. El Comité EL debe determinar las adaptaciones apropiadas para cada EL para cada evaluación SOL.

Adaptaciones Disponibles para Exámenes para Estudiantes EL y Antiguos Estudiantes EL (solo años 1 y 2):

1. Las adaptaciones disponibles para para los EL durante las evaluaciones SOL se clasifican en una de dos categorías: adaptaciones para las pruebas lingüísticas directas y lingüísticas indirectas.
 - Las adaptaciones de las pruebas lingüísticas directas implican ajustes en el idioma de la prueba. Las siguientes adaptaciones para las pruebas lingüísticas directas están disponibles para los EL en las evaluaciones SOL:
 - Entrega de Instrucciones del Examen
 - Prueba de Lectura en Voz Alta
 - Prueba de Audio
 - Diccionario Bilingüe
 - Dictado al Escribiente (*Escritura*, de relato corto solamente)
 - Diccionario de Inglés
 - *Examen de Matemáticas (Álgebra I)* en Inglés Simple
 - Las adaptaciones para las pruebas lingüísticas indirectas implican ajustes de las condiciones bajo las que los estudiantes EL hacen las pruebas SOL. Las siguientes adaptaciones de pruebas lingüísticas indirectas están disponibles para los EL en las evaluaciones SOL:
 - Varias Sesiones de Prueba (solo en papel)
 - Ayudas Visuales
 - Respuestas Gravadas por el Examinador
 - Horario Flexible
2. Consideración de las Características de los Estudiantes al Seleccionar Adaptaciones para las Pruebas: El Comité EL es responsable de desarrollar un plan para cada EL para facilitar su acceso a la instrucción de contenido de nivel de grado y documentar la participación del EL en las evaluaciones SOL. Este plan debe desarrollarse utilizando un enfoque de equipo, en lugar de ser desarrollado por tan solo un educador de la escuela. Además, las determinaciones de adaptaciones para las pruebas deben basarse en la evidencia recopilada del registro educativo del EL, como:

- información demográfica, incluido el grado, la edad, la cantidad de años en los EE. UU., la escolaridad anterior;
- puntuación de exámenes estandarizados, puntuación de evaluación de dominio del idioma Inglés y otros logros de exámenes académicos;
- rendimiento académico actual, incluido el rendimiento de educación general y comentarios de los maestros de educación general; y
- Nivel de dominio del idioma Inglés según lo que refleja la puntuación del informe ACCESS para ELLs 2.0.

3. Asignando Adaptaciones para las Pruebas a un EL:

El Comité EL debe hacer las siguientes preguntas de sí / no para determinar y asignar adaptaciones para pruebas a un EL durante las evaluaciones SOL.

- ¿Es la adaptación de la prueba apropiada para el nivel de competencia general del ACCESS para ELLs?
- ¿Se recomienda la adaptación para la prueba SOL?
- ¿Ha utilizado el EL habitualmente las adaptaciones de las pruebas durante la instrucción y evaluaciones en el aula?
- ¿Se ha beneficiado el EL del uso de las adaptaciones para las pruebas?

Si la respuesta a todas las preguntas es “sí”, lo más probable es que las adaptaciones de la prueba sean apropiadas y deben ser consideradas para que el EL las utilice en las evaluaciones SOL. Si la respuesta a cualquier pregunta es “no”, el Comité EL debe considerar *cuidadosamente* si las adaptaciones de la prueba son apropiadas para que el EL las use en una evaluación SOL.

4. Documentación de Determinaciones:

Las determinaciones de la participación de un EL en las evaluaciones SOL deben documentarse por escrito y mantenerse en el expediente educativo del EL. Si el padre o tutor legal del EL no es un miembro del Comité EL que toma determinaciones sobre la participación del EL en las evaluaciones SOL, el padre o tutor legal debe ser notificado por escrito de la decisión del Comité EL con respecto a cada evaluación SOL antes de la administración del examen. Si se determina la decisión de eximir al EL de una prueba SOL, el padre o tutor legal debe ser notificado por escrito junto con las razones y ramificaciones de dicha exención de la prueba SOL. El Plan de Participación en la Evaluación EL puede servir como documentación de la participación del EL en las evaluaciones SOL.

5. Implementación de Adaptaciones de Prueba:

Antes de la sesión de prueba SOL, el examinador debe familiarizarse con el Plan de Participación en la Evaluación EL del estudiante y las adaptaciones para cada prueba SOL. Es responsabilidad del coordinador de pruebas de la escuela asegurarse de que todos los examinadores estén debidamente capacitados para administrar las adaptaciones de las pruebas.

Estudiantes Doblemente Identificados como Aprendices de Inglés y con una Discapacidad

Los EL que también son estudiantes con discapacidades se denominan con frecuencia "doblemente identificados". Se espera que todos los estudiantes, incluidos los estudiantes con doble identificación, participen en las evaluaciones de contenido a nivel estatal. Las adaptaciones especiales para las pruebas están disponibles para el estudiante doblemente identificado en función de la discapacidad del estudiante y deben

documentarse en el IEP / Plan de gestión 504 del estudiante. Además, un estudiante doblemente identificado puede participar en evaluaciones alternas y / o alternativas si se cumplen los requisitos de elegibilidad. Para obtener información detallada sobre la participación de estudiantes con discapacidades en la evaluación, consulte los Procedimientos para la Participación de Estudiantes con Discapacidades en el Sistema de Responsabilidad de Virginia.

Los equipos IEP / 504 y los comités EL deben trabajar en *colaboración* para determinar la participación en la evaluación de los estudiantes identificados doblemente siguiendo estas pautas:

- El equipo IEP / 504 y el comité EL determinan conjuntamente la participación en la evaluación estatal en función de la discapacidad del estudiante identificado doblemente y el estado actual del EL.
- El equipo IEP / 504 y el comité EL determinan conjuntamente las adaptaciones para las pruebas según la discapacidad del estudiante y el estado actual del EL.
- La participación en las evaluaciones estatales y las adaptaciones para las pruebas deben documentarse en el Plan de Gestión IEP / 504 y el Plan de Participación en la Evaluación del Estudiante EL.

*Se proporcionan las siguientes preguntas y respuestas para clarificar:

P1. ¿Es el estudiante doblemente identificado elegible para adaptaciones de pruebas lingüísticas directas e indirectas?

Si. Las adaptaciones para las pruebas lingüísticas directas e indirectas están disponibles para el estudiante doblemente identificado según el estado actual del estudiante EL como se documenta en el Plan de Participación en la Evaluación del Estudiante EL.

P2. ¿Es el estudiante doblemente identificado elegible para las mismas adaptaciones especiales en la prueba que los estudiantes con discapacidades?

Si. Las adaptaciones especiales para las pruebas están disponibles para el estudiante doblemente identificado en función de la discapacidad del estudiante según lo documentado en el IEP / Plan de Gestión 504 del estudiante. Por ejemplo, un estudiante doblemente identificado que es elegible para la evaluación de Matemáticas en Inglés Simple en función de su estado de EL, también puede ser elegible para la adaptación de lectura en voz alta o audio según la condición de su discapacidad.

P3. ¿Están disponibles las exenciones de exámenes EL para el estudiante doblemente identificado?

Si. Las exenciones de la prueba están disponibles para el estudiante EL doblemente identificado según el estado actual del estudiante EL. Las exenciones de la prueba que se usan como consecuencia del estado actual de estudiante de EL deben documentarse en el Plan de Gestión IEP / 504 del estudiante y el Plan de Participación en la Evaluación EL.

Tabla 3. Resumen de ACCESS para ELLs 2.0 Niveles Generales de Competencia y Niveles de Competencia del Idioma Inglés de Virginia

Niveles de Competencia de Inglés en VA	ACCESS para ELLs® 2.0 Niveles de Competencia General
Nivel 1	1.0 – 1.9
Nivel 2	2.0 – 2.9
Nivel 3	3.0 – 3.9
Nivel 4	4.0 – 4.3
Antiguo EL Año 1	Los estudiantes que obtuvieron un Nivel de Competencia General de 4.4 o superior en WIDA ACCESS para ELLs 2.0 en la Primavera de 2017 O Los estudiantes que fueron evaluados con la lista de verificación del Nivel de Competencia 5 de la Lista de verificación de ELP de Virginia para Estudiantes EL desde el Jardín de Infancia hasta el grado 12 con Impedimentos Auditivos y Visuales en la Primavera de 2017.
Antiguo EL Año 2	Los estudiantes que tomaron las pruebas en los niveles B o C de la prueba WIDA ACCESS para ELLs 2.0 y obtuvieron un nivel de Competencia General de 5.0 o superior y un Nivel de Alfabetización de 5.0 o superior en la Primavera de 2016 O Los estudiantes que fueron evaluados con la Lista de Verificación del Nivel de Competencia 5 de la Lista de verificación de ELP de Virginia para Estudiantes EL desde el Jardín de Infancia al grado 12 con Impedimentos Auditivos y Visuales en la Primavera de 2016
Antiguo EL Año 3	Los estudiantes que tomaron la prueba en el Nivel C de WIDA ACCESS para ELLs y obtuvieron un Nivel de Competencia Compuesto de 5 o más y un Nivel de Competencia en Alfabetización de 5.0 o más en la Primavera del 2015, O Los estudiantes que fueron evaluados con la Lista de Verificación del Nivel de Competencia 5 de la Lista de verificación de ELP de Virginia para Estudiantes EL desde el Jardín de Infancia al grado 12 con Impedimentos Auditivos y Visuales en la Primavera de 2015
Antiguo EL Año 4	Estudiantes que tomaron la prueba en el Nivel C de WIDA ACCESS para ELLs y obtuvieron un Nivel de Competencia Compuesto de 5 o más y un Nivel de Competencia en Alfabetización de 5.0 o más en la Primavera del 2014, O Los estudiantes que fueron evaluados con la Lista de Verificación del Nivel de Competencia 5 de la Lista de verificación de ELP de Virginia para Estudiantes EL desde el Jardín de Infancia al grado 12 con Impedimentos Auditivos y Visuales en la Primavera de 2014.

--	--

Procedimientos de Salida de ESL

Salir del programa de EL significa que los estudiantes de ESL han cumplido con los criterios de competencia establecidos por el estado basados en los resultados de las pruebas ACCESS para ELLs. Los estudiantes que obtuvieron un Nivel de Competencia General de 4.4 o más en WIDA ACCESS para ELLs 2.0 en la Primavera de 2017 O los estudiantes que fueron evaluados con la Lista de Verificación del Nivel de Competencia 5 de la Lista de Verificación de ELP de Virginia para Estudiantes EL desde el Jardín de Infancia hasta el grado 12 con Impedimentos Auditivos y Visuales en la Primavera de 2017 (**consulte la Tabla 3 para obtener más información**). Salir del estatuto de Dominio Limitado del Inglés (LEP) significa que los estudiantes de ESL son designados como FLEP, año 1 y 2. Los antiguos estudiantes de EL ya no participan en las pruebas ACCESS para ELLs.

El Formulario de Salida del Programa de ESL se completará y se archivará en la carpeta acumulativa del estudiante, y el maestro de ESL debe proporcionar una notificación por escrito a los padres / tutores.

Nota: Los padres / tutores pueden retirar a sus hijos del programa de ESL en cualquier momento mediante una solicitud por escrito.

Procedimientos de Monitoreo de ESL

Los estudiantes que han alcanzado el nivel de competencia en la evaluación ACCESS for ELLs se reclasifican como Anteriormente con Dominio Limitado del Inglés (FLEP). El Título III del Decreto Cada Estudiante tiene Éxito (ESSA) requiere que se controle el progreso académico de los estudiantes que son antiguos EL durante un periodo de dos años después de su reclasificación de salida del programa EL.

El formulario de seguimiento de PPS FLEP se utilizará durante dos años consecutivos después de que el estatus del estudiante ya no sea de ESL y ya no requiera instrucción especializada de ESL. En algunos casos, cuando hay inquietudes durante el monitoreo de FLEP, el estudiante puede ser reclasificado como ESL y volver a calificar para instrucción especializada de ESL.

Todos los estudiantes EL que han cumplido con los requisitos estatales de salida son monitoreados durante dos (2) años calendario.

El estudiante puede participar de manera significativa y demostrar éxito en el programa educativo de PPS trimestralmente. La determinación se hace conjuntamente por el maestro de ESL y el del aula / o profesor de contenido básico

El estudiante continúa en el programa educativo de PPS con la población estudiantil general durante dos años de calendario y es reclasificado como Completamente Competente en Inglés (FEP) en los sistemas de información estudiantil después de dos años.

El estudiante no puede participar de manera significativa o demuestra un progreso insatisfactorio en el programa educativo de PPS de acuerdo con las evaluaciones (calificaciones, puntajes de SOL, evaluaciones trimestrales en el aula, etc.) por parte del maestro de ESL y del maestro de contenido básico del aula.

El administrador de casos informa al director que programa una consulta con los maestros de ESL y de educación general. Luego, el director decide un curso de acción con respecto a las intervenciones apropiadas.

El estudiante recibe intervenciones apropiadas (es decir, programa después de la escuela, recurso de Título I, Imagine Learning, servicios de apoyo con especialista en Lectura, tutoría SOL, etc.) según los resultados de la discusión / evaluación con un seguimiento en 3 meses para verificar el progreso. y evaluar el éxito de las intervenciones.

Si el estudiante continúa sin tener éxito, un equipo determinará la necesidad de hacer una evaluación infantil o consultar con el coordinador de ESL sobre un posible reingreso al programa de ESL. Se informará a los padres de la decisión del equipo.



Los **Estándares de Aprendizaje de Virginia (SOL)** describen las expectativas del Territorio Autónomo de aprendizaje y el rendimiento de los estudiantes en los grados K-12 en Inglés, Matemáticas, Ciencias, Historia / Ciencias Sociales, Tecnología, Bellas Artes, Idiomas Extranjeros, Salud y Educación Física, y Educación de Conductores.

Los Estándares de Aprendizaje proporcionan un marco para los programas de instrucción diseñados para elevar el rendimiento académico de todos los estudiantes en Virginia y son una parte importante de los esfuerzos de Virginia para proporcionar programas educativos exigentes en las escuelas públicas.

Los Estándares de Aprendizaje establecen objetivos y expectativas razonables sobre lo que los maestros deben enseñar y lo que los estudiantes deben aprender. Los estándares no están destinados a abarcar el plan de estudios completo para un nivel de grado o un curso determinado, ni a decidir cómo se debe enseñar el contenido; los estándares deben incorporarse en un plan de estudios más amplio diseñado localmente. Se anima a los maestros a ir más allá de los estándares y seleccionar estrategias de instrucción y métodos de evaluación apropiados para sus estudiantes.

Puede encontrar más información sobre los SOL aquí: [VDOE :: The Standards & SOL-based Instructional Resources](#).

Estándares de Desarrollo del Idioma Inglés



En el 2012, la Junta de Educación de Virginia adoptó los estándares de Amplificación del Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) desarrollados por el Consorcio de Evaluación y Diseño Instruccional de Clase Mundial (WIDA®) como los estándares estatales de ELD para el Estado de Virginia. Las Escuelas Públicas de Portsmouth utilizan los Estándares WIDA ELD como base para proveer servicios a los ELLs.

Los Estándares de Desarrollo del Idioma Inglés de WIDA

Los Estándares de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) de WIDA representan el lenguaje social, educativo y académico que los estudiantes necesitan para interactuar con sus compañeros, educadores y el plan de estudios en las escuelas. La Figura B muestra los cinco estándares y sus abreviaturas.

Evaluaciones de Detección de Dominio del Idioma Inglés

Durante el proceso de inscripción, se administra una evaluación de detección de ELP a un potencial estudiante EL para determinar el nivel de dominio del idioma Inglés del estudiante y su elegibilidad para recibir los servicios de instrucción del idioma Inglés. Las divisiones escolares pueden seleccionar administrar una de las siguientes evaluaciones de detección de WIDA ELP.

Evaluación WIDA

[WIDA Screener](#) - El WIDA Screener es una evaluación de dominio del idioma Inglés que se da a los estudiantes que ingresan en los grados 1-12 para ayudar a los educadores a identificar a los estudiantes que son aprendices de Inglés (EL). El propósito de esta evaluación es ayudar a los educadores a tomar decisiones sobre si un estudiante es candidato para recibir los servicios de apoyo para estudiantes de Inglés. El WIDA Screener está disponible como evaluación en papel o en línea. Tanto el WIDA Screener en Papel como el WIDA Screener En Línea evalúan los cuatro dominios lingüísticos de Comprensión Auditiva, Expresión Oral, Lectura y Escritura. Para obtener más información, incluidos los materiales de administración de la prueba, consulte WIDA Screener [WIDA Screener](#).

W-APT

La prueba de ubicación WIDA-ACCESS (W-APT) mide el dominio del idioma Inglés de los estudiantes que han llegado recientemente a los EE. UU., o a una división escolar en particular. Se administra como una evaluación de detección para determinar el nivel de dominio del idioma Inglés de un estudiante y la necesidad de prestarle servicios de apoyo para los estudiantes de Inglés. El W-APT está disponible sin costo en el Consorcio WIDA. Para obtener más información, incluidos los materiales de administración de la prueba, consulte la [W-APT](#).

NOTA: A partir del 31 de agosto de 2017, el W-APT para los grados 1-12 ha sido discontinuado y ya no será compatible con WIDA. Las divisiones escolares con los materiales adecuados pueden continuar administrando esta evaluación hasta el 31 de octubre de 2018.

MODELO WIDA

El MODELO WIDA (Medida de Desarrollo del Idioma Inglés) es una serie de evaluaciones de dominio del idioma inglés para estudiantes de K a grado 12. Se administra como una evaluación de detección para determinar el nivel de dominio del idioma Inglés de un estudiante y la necesidad de prestarle servicios de apoyo para los estudiantes de Inglés. El MODELO WIDA está disponible para su compra en el Consorcio WIDA. Para obtener más información, incluida la información sobre pedidos, consulte el [WIDA MODEL](#).

El Consorcio WIDA® ha desarrollado los siguientes estándares de desarrollo del idioma Inglés (ELD) para los estudiantes EL de Pre K a 12:

- Estándar 1 del Desarrollo del Idioma Inglés: Los estudiantes que están aprendiendo idioma Inglés se comunican con fines **Sociales** y **Educativos** dentro del entorno escolar;
- Estándar 2 del Desarrollo del Idioma Inglés: Los estudiantes que están

aprendiendo Inglés comunican la información, ideas y conceptos necesarios para obtener el éxito académico en el **Arte del Lenguaje**;

- Estándar 3 del Desarrollo del Idioma Inglés: Los estudiantes que están aprendiendo Inglés comunican información, ideas y conceptos necesarios para el éxito académico en el contenido de **Matemáticas**;
- Estándar 4 del Desarrollo del Idioma Inglés: Los estudiantes que están aprendiendo Inglés comunican información, ideas y conceptos necesarios para el éxito académico en el contenido de **Ciencias**; y
- Estándar 5 del Desarrollo del Idioma Inglés: Los estudiantes que están aprendiendo Inglés comunican información, ideas y conceptos necesarios para el éxito académico en el contenido de **Estudios Sociales**.

Los Estándares de Desarrollo del Idioma Inglés

Estándar		Abreviación
Desarrollo del Lenguaje Inglés Estándar 1	Los estudiantes del idioma Inglés se comunican con fines Sociales y Educativos dentro del entorno escolar	Lenguaje Social e Instruccional
Desarrollo del Lenguaje Inglés Estándar 2	Los estudiantes del idioma Inglés comunican información, ideas y conceptos necesarios para el éxito académico en el área de contenido de Artes del Lenguaje .	Lenguaje de Artes del Lenguaje
Desarrollo del Lenguaje Inglés Estándar 3	Los estudiantes del idioma Inglés comunican información, ideas y conceptos necesarios para el éxito académico en el área de contenido de Matemáticas .	Lenguaje de Matemáticas
Desarrollo del Lenguaje Inglés Estándar 4	Los estudiantes del idioma Inglés comunican información, ideas y conceptos necesarios para el éxito académico en el área de contenido de Ciencias .	Lenguaje de Ciencias
Desarrollo del Lenguaje Inglés Estándar 5	Los estudiantes del idioma Inglés comunican información, ideas y conceptos necesarios para el éxito académico en el área de contenido de Estudios Sociales .	Lenguaje de Estudios Sociales

El estándar 1 se basa en las experiencias personales de los estudiantes cuando interactúan con profesores y compañeros. Funciona en conjunto con los Estándares 2 a 5 que abordan el idioma de las áreas de contenido.

Los niveles de WIDA® ELD muestran la progresión del aprendizaje y el desarrollo del idioma desde el nivel 1, cuando se ingresa en el proceso, hasta el 6, alcanzando el final del proceso. Los niveles de desarrollo del lenguaje representan lo que un estudiante EL debe saber y debe de poder hacer en cada nivel dentro de cada dominio del lenguaje (escuchar, hablar, leer y escribir). Los niveles de competencia también incluyen:

- complejidad lingüística: la cantidad y calidad del habla o la escritura en una situación determinada;
- uso de vocabulario: la especificidad de palabras o frases en un contexto dado; y

- control del lenguaje: la comprensibilidad de la comunicación basada en la cantidad y tipos de errores.

A continuación se incluye una breve descripción de cada nivel de ELD de WIDA®:

1 - Ingresando

- representación pictórica o gráfica del lenguaje de las áreas de contenido
- palabras, frases o fragmentos de lenguaje cuando se presentan con comandos de un solo paso, instrucciones, palabras WH (quién, qué, etc.), preguntas de elección o de sí / no, o declaraciones con apoyo sensorial, gráfico o interactivo

2 – Emergente

- lenguaje general relacionado con las áreas de contenido
- frases u oraciones cortas
- Lenguaje oral o escrito con errores fonológicos, sintácticos o semánticos que a menudo impiden el significado de la comunicación cuando se presentan con comandos, instrucciones, preguntas o una serie de declaraciones de uno a varios pasos con apoyo sensorial, gráfico o interactivo.

3 – Desarrollando

- lenguaje general y algo específico de las áreas de contenido
- oraciones ampliadas en interacción oral o párrafos escritos
- Lenguaje oral o escrito con errores fonológicos, sintácticos o semánticos que pueden dificultar la comunicación, pero retienen gran parte de su significado, cuando se presentan con descripciones orales o escritas, narrativas o expositivas con apoyo sensorial, gráfico o interactivo.

4 – Expandiendo

- lenguaje específico y algo técnico de las áreas de contenido
- oraciones de diferente longitud y de diversa complejidad lingüística en el discurso oral o múltiples oraciones o párrafos relacionados
- Lenguaje oral o escrito con errores fonológicos, sintácticos o semánticos mínimos que no impiden el significado general de la comunicación cuando se presenta con un discurso conectado oral o escrito con apoyo sensorial, gráfico o interactivo.

5 – Progresando

- lenguaje especializado o técnico de las áreas de contenido
- oraciones de diferente longitud y de diversa complejidad lingüística en un discurso extenso oral o escrito, incluidas historias, ensayos o informes, lenguaje oral o escrito que se acerca a la comparabilidad con el de compañeros fluentes en Inglés cuando se les presenta material de nivel de grado

6 – Alcanzando

- Lenguaje especializado o técnico que refleja las áreas de contenido a nivel de grado.
- oraciones de diferente longitud y de diversa complejidad lingüística en

- un discurso extenso oral o escrito según lo requiera el nivel de grado especificado
- comunicación oral o escrita en Inglés comparable a la de sus compañeros fluentes en Inglés

Componentes del Marco Estándar de WIDA:

Dentro del marco estándar de WIDA, se integra una **conexión** con los **estándares de contenido estatales**. Se hace referencia al estándar de contenido durante el tópico del uso del lenguaje. En el ejemplo propuesto, el contexto para el uso del lenguaje incluye la tarea en la que se produce la comunicación, es decir, el trabajo en grupo.

La demanda cognitiva requerida para el aprendizaje se expresa a través de la **Función Cognitiva**. WIDA adoptó la clasificación revisada de Bloom para representar la demanda cognitiva en todos los niveles de competencia lingüística. La demanda cognitiva para realizar una tarea debe mantenerse, ya que el lenguaje de la instrucción y la evaluación es diferenciado para garantizar la equidad educativa de todos los estudiantes.

Los estudiantes del idioma Inglés necesitan construir significado a partir del lenguaje oral y escrito, así como expresar ideas e información complejas. Los estudiantes deben practicar el uso del lenguaje a través de los diferentes **Dominios del Lenguaje**. Dentro de cada uno de los niveles de competencia, los estándares ELD de WIDA® también incluyen los cuatro dominios del idioma de la siguiente manera:

- **Escuchar:** procesar, comprender, interpretar y evaluar el lenguaje hablado en una variedad de situaciones;
- **Hablar:** participar en la comunicación oral en una variedad de situaciones con diferentes propósitos y audiencias;
- **Lectura:** procesar, comprender, interpretar y evaluar el lenguaje escrito, los símbolos y textos con comprensión y fluidez; y
- **Escritura:** participar en la comunicación escrita en una variedad de situaciones con diferentes propósitos y audiencias.

Indicadores del Modelo de Rendimiento (MPI)

Un Indicador del Modelo de Desempeño (MPI) es una celda única dentro de las matrices de los estándares WIDA® ELD que describe un nivel específico de desarrollo del idioma Inglés para uno de los dominios del lenguaje. Un MPI es la unidad más pequeña en un hilo o cadena temático y aparece en dos formatos diferentes:

- **Formativo** (los procesos de aprendizaje); y
- **Sumativo** (los resultados del aprendizaje).

Dentro de cada agrupación de grado y competencia, hay MPIs en cada nivel de competencia en el desarrollo del lenguaje. Tanto los MPIs formativos como sumativos se centran en el mismo ejemplo temático desde un área de contenido que se refleja en el estándar, formando un "hilo" que ilustra el continuo desarrollo del lenguaje. Cada MPI contiene tres elementos: una función de lenguaje (p. Ej., describir, justificar), un ejemplo temático (p. Ej., clima, poblaciones humanas) y una forma de apoyo (p. Ej., imágenes o ilustraciones, trabajar en grupos pequeños).

Se puede acceder a la información detallada sobre los Estándares Amplificados WIDA

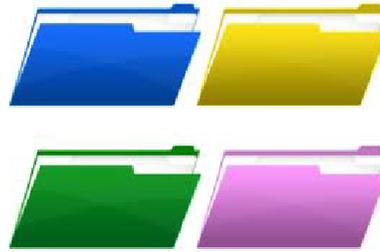
Profesor de ESL como Gerente de Casos

El maestro de ESL, como administrador de casos, tiene muchas responsabilidades, que incluyen, entre otras:

- Actualizar el número de casos cada trimestre y cuando haya un nuevo estudiante.
- Servir como contacto principal para el estudiante de ESL y el padre / tutor
- Anotar los niveles WIDA y W-APT en los sistemas de información del estudiante (PowerSchool)
- Actualizar los niveles, incluidos los estudiantes de nivel 6 y los estudiantes que saldrán del programa, y notificar al registrador de cualquier información que necesite ser actualizada en PowerSchool
- **Cumplir con todos los requisitos federales, estatales y locales relacionados con la notificación a los padres sobre elegibilidad y servicios**
- Asegurar que se cumplan los minutos de servicio;
- Trabajar con el maestro de clase / y contenido para desarrollar un plan de instrucción basado en las necesidades individuales del idioma y luego compartir el nivel de WIDA ELD y el plan de instrucción de ESL con los maestros de clase /y contenido
- Proporcionar información sobre el plan de evaluación para el estudiante;
- Participar en reuniones de Estudio Infantil para estudiantes de ESL asignados
- Consultar con el maestro de aula /y contenido para completar los Formularios de Seguimiento de 6 años, y notificando al director de la escuela sobre el desempeño insatisfactorio de los estudiantes de FLEP
- Modificar la instrucción, las asignaciones y las pruebas para los estudiantes EL cuando sea necesario y apropiado
- Participar en oportunidades de desarrollo profesional para aumentar la comprensión de las necesidades de los estudiantes LEP y aprender estrategias de instrucción efectivas de ESL
- Recopilar muestras de trabajo para el Portafolio de EL de cada estudiante (para incluir los dominios de Comprensión Auditiva, Expresión Oral, Lectura y Escritura) cada trimestre
- Proveer servicios directos al estudiante en un entorno inclusivo o de recursos.
- Planificar y enseñar en colaboración con los profesores de contenido; y
- Mantener y devolver al director de cada escuela un inventario de todos los materiales básicos y complementarios específicos de ESL al final de cada año escolar.

Expedientes de Estudiantes de ESL

¿Dónde se deben archivar los registros de los estudiantes de ESL? ¿Qué debería estar en el registro acumulativo del estudiante? ¿Qué se debe mantener en los archivos del maestro de ESL para cada uno de sus estudiantes?



Los siguientes documentos deben archivar en el registro acumulativo del estudiante de ESL bajo la casilla o ficha "EL".

1. Encuesta Sobre el Idioma del Hogar (este documento debe archivar en el registro acumulativo con el resto del formulario de inscripción).
2. Resultados de la evaluación de exámenes de ESL (hoja de puntuación de la puntuación calculada en línea de WAPT, la versión apta para la imprimir)
3. Informes de calificaciones de ACCESS (informe del maestro, informe del padre / tutor, etc.) O Lista de Verificación para Estudiantes con Discapacidades Cognitivas Significativas solo para estudiantes de Kindergarten.
4. Planes de Estudiantes EL (copia original con todas las firmas del comité)
5. Formulario de Seguimiento 6Y1 / 6Y2, si corresponde
6. Carta de Rechazo de Servicios, si corresponde
7. Registros de elegibilidad y servicios de ESL de escuelas anteriores, si corresponde

Los siguientes documentos deben guardarse en un archivo específico de ESL que el maestro de ESL mantiene y que es accesible para el maestro de contenido de clase, el director de la escuela y el Coordinador de Título III cuando lo soliciten.

1. Muestra de escritura W-APT y hoja de puntuación (si corresponde)
2. Copia de los informes de calificaciones de ACCESS del maestro
3. Formularios de Seguimiento 6Y1 y 6Y2 (si corresponde)
4. Planes de Estudiantes ELL para todos los ESL asignados (mantenidos digitalmente)

Además, se mantendrá una carpeta de trabajos del estudiante de ESL en el aula de ESL. El portafolio incluirá evidencia del desempeño relacionado con las metas del Plan ELL e incluirá muestras de trabajo en todas las áreas de contenido y los dominios de lectura, escritura, comprensión auditiva y expresión oral. Esta carpeta se puede utilizar durante las reuniones de nivel de grado, CST, reuniones de Promoción / Retención y conferencias de padres para apoyar la discusión sobre el desempeño y el progreso de los estudiantes. También se puede utilizar para respaldar decisiones relacionadas con la participación en la prueba SOL y las adaptaciones en términos de su idoneidad. *Es importante tener en*

cuenta que el análisis de las muestras de trabajo dentro del portafolio y las discusiones relacionadas deben comparar las muestras de trabajo con los Descriptores de WIDA Can-Do para determinar si el estudiante está trabajando a su máximo potencial como estudiante de ESL.

Responsabilidades del Administrador del Programa de ESL

Asegurarse de que:

- Los maestros y consejeros trabajan en estrecha colaboración con el maestro de ESL en la selección de cursos y selección de clases, teniendo en cuenta las necesidades individuales de los estudiantes.
- Se llevan a cabo todas las adaptaciones de prueba permitidas para los estudiantes EL
- Los maestros de ESL están al tanto de todas las actividades escolares que involucran a los maestros principales
- Los estudiantes de ESL reciben servicios e igualdad de oportunidades educativas
- Los estudiantes de ESL tienen horarios que les permiten asistir a clases de ESL cuando sea necesario
- La información relacionada con ESL se añade a la base de datos del sistema
- Proporcionar un espacio adecuado para la instrucción y la preparación del maestro
- Evaluar al maestro de ESL asignado a la escuela de acuerdo con las pautas estatales
- Promover la participación de los padres en la escuela.

Responsabilidades de los Secretarios Escolares

- Asegúrese de que **TODOS** los padres completen la Encuesta sobre el Idioma del Hogar
- Registrar estudiantes de ESL en las escuelas
- Proporcione una copia del Formulario de Inscripción a la oficina de ESL
- Informar a la oficina de ESL de los recién llegados
- Notificar a los consejeros de orientación y administradores sobre la llegada de nuevos estudiantes de ESL
- Proporcionar a los padres / tutores un formulario de almuerzo gratuito o de costo reducido

Responsabilidades del Operador de Expedientes Estudiantiles

- Inscribir a todos los estudiantes de ESL en el sistema PowerSchool usando los códigos apropiados según el dominio del idioma y otra información pertinente
- Proporcionar a los maestros de ESL los horarios y las calificaciones trimestrales de los estudiantes de ESL
- Mantener carpetas individuales en cada estudiante de ESL

Responsabilidades de los Consejeros de Orientación

- Informar al maestro principal de los estudiantes de ESL colocados en sus clases.
- Trabajar en estrecha colaboración con el maestro de ESL en la selección de cursos y la colocación de clases, considerando las necesidades individuales de los estudiantes
- Vigilar la salud emocional de los estudiantes de ESL durante el período de adaptación inicial
- Proveer opciones de carrera y oportunidades para la formación del carácter de los estudiantes.
- Proveer posibilidades de experiencias de educación de conciencia intercultural entre estudiantes de ESL y el resto de los estudiantes
- Organizar y proporcionar pruebas adicionales si fuera necesario para determinar si existen otras dificultades, además del idioma, que están obstaculizando el progreso del estudiante
- Informar al maestro de ESL de todos los programas de apoyo escolar (es decir, asistencia académica y de tutoría) que podrían ser beneficiosas para el estudiante de ESL
- Referir a los estudiantes al comité de ESL cuando sea necesario para una revisión académica

Responsabilidades de los Enlaces de Padres

- Facilitar el proceso de inscripción de estudiantes de familias de ESL
- Comunicarse con los padres y los estudiantes a través de visitas domiciliarias y llamadas telefónicas según sea necesario
- Realizar visitas domiciliarias periódicas para evaluar los recursos y las necesidades de la familia.
- Identificar y conectar a las familias con recursos escolares y de la comunidad.
- Trabajar en estrecha colaboración con familias de ESL para garantizar que reciben el apoyo continuo para lograr las metas educativas de sus hijos
- Realizar tareas relacionadas con la Participación de los Padres y la Familia requeridas por la oficina del Título I y la administración del edificio
- Trabajar con los maestros para que ayuden con las tareas y proporcionen materiales educativos para que los padres los usen en el hogar y la escuela.
- Ayudar con la distribución y recopilación de los formularios de consentimiento que se requieren de los padres

Responsabilidades del Líder Instruccional

- Asegurar un nivel de grado y ubicación de clase adecuados para los estudiantes EL
- Asegurarse de que los estudiantes de EL participen en el programa de evaluación estatal, con las adaptaciones adecuadas.
- Asegurar que todos los estudiantes de EL participen en la evaluación anual requerida de competencia en el idioma.
- Planificar y proporcionar actividades de desarrollo del personal

para aumentar la comprensión de los maestros de contenido general sobre las estrategias de instrucción efectivas de ESL

- Asegurar que tanto los maestros de ESL como los de contenido general están incorporando los Estándares WIDA Amplified ELD en la planificación y entrega de lecciones, según corresponda para los estudiantes de ESL
- Asegurar que se cumplan todos los plazos con respecto a la notificación obligatoria a los padres sobre el estado EL del estudiante, la inscripción en el programa de ESL a través de la Carta de Notificación a los Padres de 30 días y la salida
- Asegurar que se completa trimestralmente la información para la Evaluación Alternativa de Nivel de Grado de Virginia (VGLA) por parte del maestro del aula en colaboración con el maestro de ESL

Apéndice A

Evaluaciones de Estándares de Aprendizaje (SOL) por Área de Contenido

Área de Contenido	Evaluaciones SOL
Lectura	<ul style="list-style-type: none"> ● Grado 3 ● Grado 4 ● Grado 5 ● Grado 6 ● Grado 7 ● Grado 8 ● Fin del Curso (EOC)
Matemáticas*	<ul style="list-style-type: none"> ● Grado 3 ● Grado 4 ● Grado 5 ● Grado 6 ● Grado 7 ● Grado 8 ● EOC Álgebra I ● EOC Geometría ● EOC Álgebra II
Ciencias	<ul style="list-style-type: none"> ● Grado 5 ● Grado 8 ● EOC Ciencia Terrestre ● EOC Biología ● EOC Química
Historia/Ciencias Sociales	<ul style="list-style-type: none"> ● Estudios de Virginia ● Civismo y Economía ● EOC Historia de Virginia y EE.UU. ● EOC Historia del Mundo I ● EOC Historia del Mundo II ● EOC Geografía del Mundo
Escritura	<ul style="list-style-type: none"> ● Grado 8 ● EOC

* Incluye el examen SOL de Álgebra I en Inglés Sencillo. Esto está disponible para los estudiantes EL que cumplen con los criterios de elegibilidad. Consulte la Tabla 1 para obtener más detalles.